綜台新聞

故名報人李大明哲嗣結婚慶典中冠蓋雲集

（三凡市訊）美國舊金山世界日報已故主筆李大明先生之哲嗣實麟君，於本月二十四日下午一時半，在當地華埠中心之中華綱紀慎教堂內，與美國退伍軍會前國會長李紳袞夫婦之長女妙梨小姐舉行婚禮，由吳奇逢，馬禮全牧師分用中英語主持禮儀，是日風和日麗，觀禮仕女多逾八百人，殊為熱鬧，禮畢即在附近鋪錦酒家大讌親朋，到賀者有雲為華埠留七譚元迪博士夫婦、紐約市醫館巨商譚吉南夫婦，檀香山明倫學校校長鄭子厚君，與當地名流如華裔郵政局長李沖霖，致公堂領袖譚護、岑堅，聖瑪利中學校長余河，南僑學校校長李璞珍，舊金山北岸經濟輔導會董事長蔡增基，金山時報總司理何孫耀，東西週報主筆黃炳仕，世界日報主筆曹桂芳，東華醫院醫生彭澤博士，李氏總公所元老李質覺，李超凡，及華人歷史學會創辦人尹長城諸君，舊金山中華會館總董黃錫倫博士亦於該日特由香港搭機趕返觀禮，尤爲難得。

查新郎為檀香山土生，幼年隨雙親赴舊金山卜居，畢業中學後，入美海軍醫院研究藥劑科，奉派往日本，任美海軍陸戰隊醫院藥劑師，今年四月退伍返美，現供職於舊金山西約房，新娘為三凡市土生，數年前畢業中學後，入當地商科學校深造，現任職於美國鐵路公司會計部，堪稱男才女貌，珠聯璧合云。

李黃聯婚盛筵宴客

（雲訊）殷商李樹冉（旁木）先生公子覺民君，與前全加中華總會館常委，文體學校校董黃伯猷先生之千金眉芳小姐，於昨廿三日下午　時，在西人路幽教堂舉行結婚禮，由邵昭牧師證婚，伴郎司徒炯威陳文遠，伴娘黃琼芳、黃美蓮，花女陳美蕙，花男陳文豪，中西親友到場觀禮者甚衆，首由花女花男領先，一對新　在伴郎伴娘陪同下，步入禮堂台前，證婚人證婚畢，隨即拍照留念，至伍時半，男女主家李黃二君假座喜臨門酒家，設喜筵卅　席，以酬謝親友，屆時嘉賓翩翩蒞止，席間由黃孔阜主持議事秩序，首由串詁研究所研究會李鏡開代表兩主家宣佈設筵旨趣，并告喜慶不忘教育，捐助中華基督教會經費卅元，文體學校，華僑公校每廿伍元，復代表衆賓祝賀，殷，新郎答謝，並切喜餅分餉親友旋即暢飲云。

勞工節本報停刊一天

九月一日（星期一）爲政府法定勞工節日，工商各業均休假一天，本報遵例停刊乙天，九月二日（星期二）照常出版，統希讀者見諒。

舍路華僑公宴高信

（續昨）：東雯登、砵崙中華會館主席黃訓改代表陳志文，凡數百人。台灣省政府委員陳少欽，李裕生總領事，張夢齡，沈秦民兩領事，亦應邀列會，情況至爲熱烈：

由　華會館書記秉僑校校長胡漢伯主持大會秩序并宣佈旨趣，即由中華會館副主席駱榮欽致歡迎詞，李總領事致詞，旋請高委員長演講，詞畢博得全場鼓掌，即由胡校長分別介紹，各僑團首長嘉賓起立與衆相見，後由余炯富答謝，隨即開懷暢飲，是會在熱鬧洋溢氣氛中，直至十時半始盡歡握別。

又訊：本埠僑領，四海酒家東主，僑委會顧問陳卡鈿，于廿　日下午一時，在其酒家設盛大午宴，歡迎高信委員長，并柬請各社團首長，僑界人士作陪，席間由胡傳賢宣佈宴會旨趣，李總領事講話，主人陳玉鈿致歡迎詞，對高委員長備至讚揚，高委員長致詞，感謝主人設宴招待之盛意，詞畢即行上菜，賓主至爲歡洽云。（完）

舍路風采堂郊遊盛會

（舍路訊）：本埠余風采堂爲聯絡宗親，及促進族人康健起見，一年一度舉行郊遊野餐會，昨八月十日在活崙公園舉行第十四屆郊遊，並設野餐及遊藝節目助慶，是日加拿大余風采總堂常委撫和，勵平，森和，及分堂主席鏡海，寬慶暨叔伯嬸姆兄弟姊妹前來參加者達四十餘人，本埠僑團首長，馬氏世表，及友好亦踴躍蒞臨，氣氛融洽，大會儀式由中文書記志毅主持，行禮　儀：（一）主席宗焜致歡迎詞，（二）顧問煙富介紹嘉賓，三　照和常委致詞，（四）顧問戎碌答謝，禮成，由樑中君主持幸運抽獎，錦愛姑十兒君主理遊藝節目，賓主成歡，洵盛會也。

李宋聯婚讌客盛況

（云訊）：本埠華商李其瀚之文孫，祥愉君之公子煥光君，與僑領宋華練之女公子美顏女士，舉行結婚禮，于八月廿四日在華僑酒家，設盛筵喜酌三十席，請男女宗親戚友歡叙，各男女嘉賓，依時蒞袂駕臨，濟濟一堂，非常高慶，大時宴會開始，由李王孫君司儀　先介紹乾坤兩主家起立與衆相見，隨請李岡溪公所會長惟寅君，宣佈讌會意旨，講及婚姻事，乃人之大倫，新郎在香港讀書，年少英俊，良好青年，上年始來加，與祖父母團叙，新娘系出名門，飽受良好家庭教育，在香港讀書，今來此結婚，正是千里有緣，美滿姻緣，新太翁非常樂觀歡喜，今次喜慶不忘族務，捐助全加李氏總公所，云埠李氏分所，李氏月刋社，李岡溪公所，每處捐費一十元，繼請云埠李氏分所理事長波來君訓話，大意：先祝賀新太翁伉儷納福，欣看文孫新夫婦珠聯璧合，（未完）

華民戲院

九月一號禮拜一〔大日子〕

狀元眼底薄情花

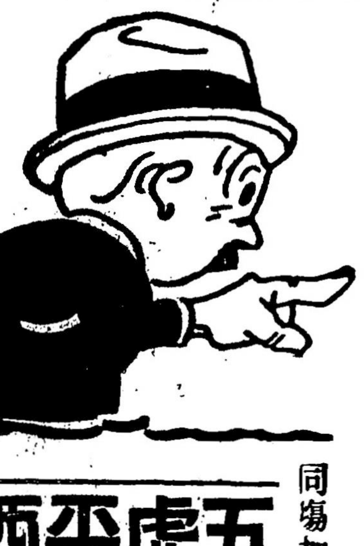
新馬仔 飾朱買臣
狀元得意衣錦榮歸故里 吐盡寒酸之氣眞係歡喜

鳳凰女 飾崔氏
不甘食貧。下堂求去。分書迫寫。遠走高飛。後想馬前覆水再效于飛一齊返屋企！幸獲賜黃金十兩可解愁眉。

▲同場加映 ←

太太日記

鄧碧雲爲兩隻小襪子引起重重誤會。胡楓因一個女秘書惹來一身麻煩。金影憐，李香琴，梅欣，俞明公開女人的秘密，揭穿閨房的內幕。



★馳譽世界與東南亞巨型馬戲班★

日本大馬戲團

九月七號（禮拜日）

美女如雲

特別表演 軟骨裸舞 銷魂艷舞 半天吊舞

驚人巨獻

同場加映 五虎平西 全部七彩

陳寶珠 李居安 新海泉 新丞伯 新劍郎 新鳳聲 主演

達雲戲院 華民電影社
150 E. HASTINGS ST.,

八月三十號（星期六）由十二点半映到十点半
芳艷芬最動聽最受人歡迎 三娘教子 芳艷芬 林家聲
國語 滄海遺珠 白燕 劉戀 秋霞

八月卅一號（禮拜日）由十二点半映到十点半
林黛玉魂歸離恨天 芳艷芬 新馬仔 林香凝 鳳凰女
國語對白「新寡」樂蒂 夏夢 許先 曹炎 夏雯

九月一號（大日子）「太太日記」鄧碧雲 胡楓「狀元眼底薄情花」新馬仔飾朱買臣 鳳凰女飾崔氏

龔貞信花舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄒 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請親臨本號或電話詢問

伍澤森

（一）離非夾十四街觀新屋，一廳三睡房，洋台，包電爐式氣六千九，可以還價。伍澤森
（二）一年新六廳房上下兩層式觀屋近田仔素，新地毯，陽台車棚，近學校交通，僅式萬八千八。鍾天賜
（三）短鍊期賣室　可坐三十六位，每日約百元，三年長批，年老業主退休，祗開價五四千五。伍澤森
（四）一萬四千五百元可買堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式爐爐。鍾天賜
（五）近埠觀餐館日做百七十元證明短已經營廿年因健康欠佳，讓一萬四千九，另有餐館兩間。問鍾天賜
（六）一廳兩睡房，水地翻新，石米牆身，有洋台，土庫，四遊樂室，近一街東區，開價一萬九，伍澤森
（七）近中架街觀六廳房住家屋，新式爐氣，全土庫新油色，僅一萬大千九百元，十分抵買。鍾天賜
（八）九年新五廳新型屋土庫有睡房及傢俬貨百壹，近京士委夾菲菲街，僅二萬四千九。鍾天賜
（九）東區九年新屋，一廳三房，土庫全部完成，有廚房間所，開價弍萬九千五，可以還價。問伍澤森
（十）仔屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房賣百出五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜
（十一）入息樓共八組聯房各自門口，月收租大百元，萬九千八，先交萬弍，餘充鍋期。鍾天賜
（十二）堅實大屋，三睡房，自動暖氣熱水，近工商街，主急賣，開價一萬六千五百元。伍澤森
（十三）八大廳房堅固大屋，三副厠所，近奶吡街，大家庭，八千現款，餘充鍋期與業主。伍澤森
（十四）堅固大屋六廳房，土庫另三房，三副水厠，壹萬八千九百元，先交七千餘，充百廿元。鍾天賜
（十五）雜貨店數間，平貴不等，詳情請約伍澤森君洽商，並有菓店連實業出處。

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊等各項燕梳，如有保險事宜，請從速決定，以免臨時手忙腳亂。

伍澤濂

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，如文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除稍注意本行日報所列廣告外，倘祈移玉趾到本號參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，紙期無間週，歡迎僑胞垂詢。

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

華新書局

英語慣用法詞典 精庄本五元五

成功之路 屈武折著壹元六毫
兩朗國是宋子文秘史 艾萌著九毫
古今時詞選譯中英對照壹元五
國語時代曲名歌千弍首弍元五
世說新語 劉義慶著壹元八毫 海晉壹元 孟君
失望的靈魂九毫
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
鬪爭的小湖 衣娜著壹元弍毫
安娩·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年弍元七 一代尤物弍元
豪門怨婦 弍元六 海角離魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密親齊主已壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異 王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女郎者手冊七毫 王子八毫 赤僑
二世祖艷遊扶桑 元戀滄海客 大毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海客 六毫

故宮春秋畫冊精庄 彩色月曆 廿圖六幅六元

國父孫中山先生書傳 精裝 壹元五

一劍鎮江湖 州五冊金壹十弍元弍
述宮魔劍 廿冊 臥龍生著十七元
劍魔恩仇 卅六冊 倪匡著 十弍元六
彈劍江湖 十弍冊 諸葛青雲 四元弍
新月刀 九冊 倪匡客 叁元壹毫五
武林 廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天新魂 廿冊 方貫 十元
幽靈谷 八冊 諸葛青雲 弍元八
黑鳳旗 十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯 廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客 傳十七冊 平坛 叁元四
血海飄香 廿冊 孤獨生著 七元
金庸府龍 十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗奇龍譚 廿二冊 鐵鼓樓 四元弍
碧血金釵 四十九冊 金富 十七元弍
尼龍草 鐵法高碧珊著 五毫五
如化美眷 九毫 聲色犬馬 九毫 何行
艷陽燕限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的貞操 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四 依達

華民新片

九月十四號（禮拜日）
芳艷芬唱功老練成一家
芳腔家傳戶曉流傳民間
芳之藝術馳譽久已人人
若戲迷影迷受僑業歡迎

再戀 負心人

芳艷芬 新馬仔 梁醒波

九月七號 禮拜日（在達雲戲院映）
★馳譽世界與東南亞巨型馬戲團

日本大馬戲團

美女如雲 特別表演 驚人巨獻

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471

△東區新商業磚樓地下有舖壹間上層有六房華麗聯房兩組，土庫大貨倉供證租出，取價九萬五千元。年淨壹萬一千元以上，只需三萬五千元現款即可成交，餘數供與業主。
△近爾街卅街附近六廳房有土庫，取價二萬大千九百元。
△東區萬舖連營業，舖位面積約千餘尺，地濶六十餘尺，樓上六廳房，建築堅固美觀，地点適中，每年做八萬元以上生意，年淨萬元，每週祇開九日半，如將工作時間調整，營業額可達十萬元以上，取價五萬九千元，另点貨，良機勿失之交臂，欲購從速。
△東區廿組柏文，地点適中，取價廿五萬元，七萬元現銀即可成高。

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建車房，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地帖等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：弍五四・壹弍〇三

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
關助德 736-0757
馬各助 736-5026
洪錦鋆 255-9669
黃衛新 266-9418
張燮元 325-8981

▲商業磚樓二幢，（一）街角位置，年淨收五萬七千，取價五十二萬元。（二）年淨收三萬二千元，取價三十二萬元。
▲西區柏文樓一十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。
▲東區新柏文一十組，年收一萬五千元，全價十弍萬，另八組，年收一萬弍千元，全價九萬五千元。
▲市中新住宅—四睡房，華貴富麗，取價四萬九千元。
▲菓菜雜貨—市區西線街夾大街街角，缺人力，平賣二千五百元，另点貨。
▲爾街住宅—二睡房，地濶五十尺，可建柏屋，取價壹萬九千五百元。

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險 香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）